

Canon EF LENS

EF70-200mm f/4L USM



FRN

Mode d'emploi

ULTRASONIC

Nous vous remercions d'avoir choisi un objectif Canon.

L'objectif Canon EF70-200mm f/4L USM est un zoom compact à hautes performances conçu pour les appareils photo de la série EOS Canon.

- “USM” signifie pour moteur ultrasonique (Ultrasonic motor).

Caractéristiques

1. Quatre lentilles UD et fluorites donnent des images aux contours d'une précision remarquable.
2. Moteur ultrasonique (USM) pour une mise au point rapide et silencieuse.
3. La mise au point manuelle est accessible une fois que le sujet est au point en mode autofocus (ONE SHOT AF).
4. Cet objectif est compatible avec les multiplicateurs de focale EF1,4X II et EF2X II.

Conventions utilisées dans ce mode d'emploi



Recommandations pour éviter tout dysfonctionnement ou dommage de l'objectif ou de l'appareil.



Remarques supplémentaires sur l'utilisation de l'objectif et les prises de vues.

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité

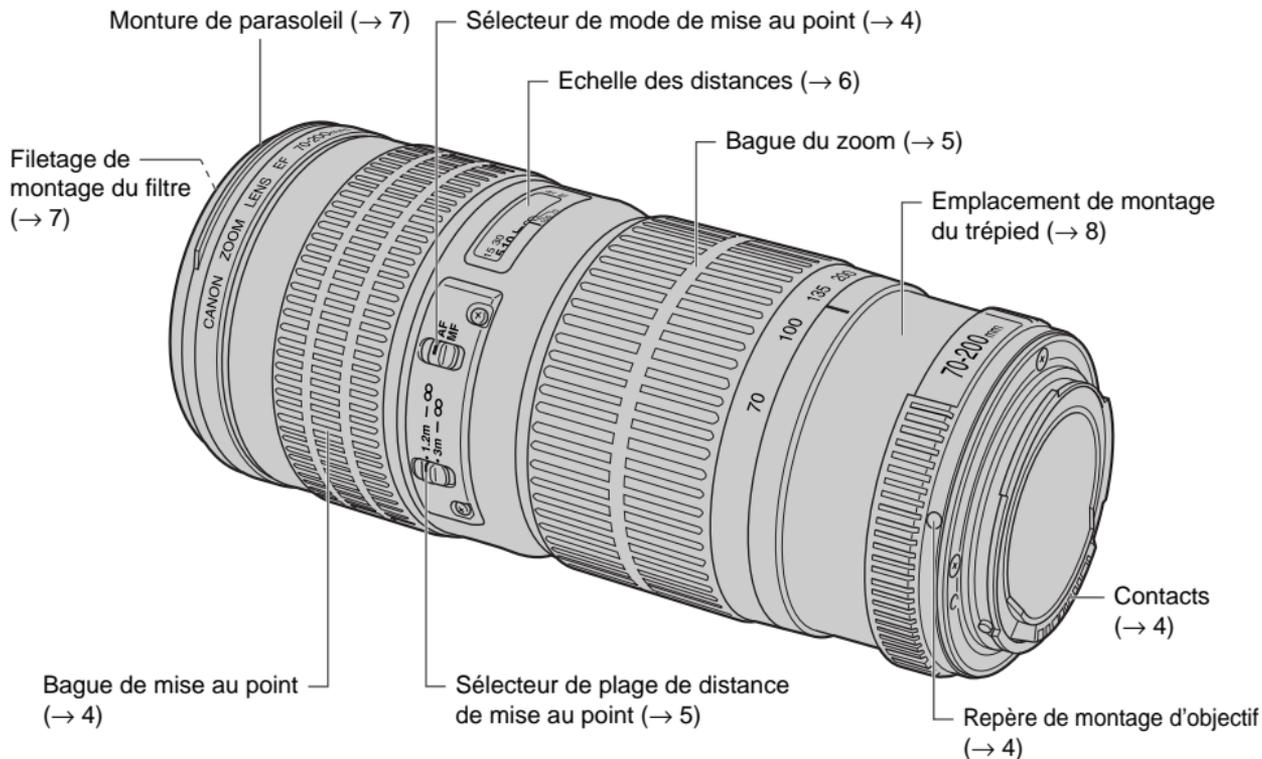
- **Ne regardez jamais le soleil ou une source de lumière vive à travers l'objectif ou l'appareil.**
Vous pourriez endommager votre vue. Viser directement le soleil dans l'objectif est particulièrement dangereux.
- **Ne dirigez pas l'objectif ou l'appareil photo vers le soleil et ne le photographiez pas.** Cela est dû au fait que l'objectif concentre les rayons du soleil même lorsque le soleil se trouve en dehors de la zone d'image ou lorsque la photo est prise à contre-jour, ce qui pourrait provoquer un dysfonctionnement ou un incendie.
- **Que l'objectif soit monté ou non sur l'appareil, ne le laissez pas exposé au soleil sans le munir de son bouchon.** C'est pour éviter l'effet de loupe qui pourrait déclencher un incendie.

Précautions d'utilisation

- **Si l'objectif est amené d'un environnement froid à un environnement chaud, de la condensation risque de se déposer sur la surface de l'objectif et sur les pièces internes.** Pour éviter toute formation de condensation, commencez par mettre l'objectif dans une poche en plastique étanche avant de le sortir dans un environnement chaud. Puis sortez l'objectif quand il s'est peu à peu réchauffé. Faites de même quand vous amenez l'objectif d'un environnement chaud à un environnement froid.
- N'exposez pas l'objectif à une chaleur excessive, par exemple, au soleil, dans une voiture. **Les hautes températures peuvent entraîner un dysfonctionnement de l'objectif.**

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

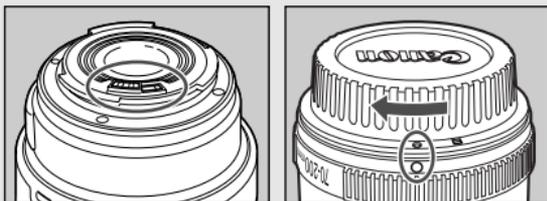
Nomenclature



Pour des informations plus détaillées, les numéros de pages de référence sont écrits entre parenthèses (→ **).

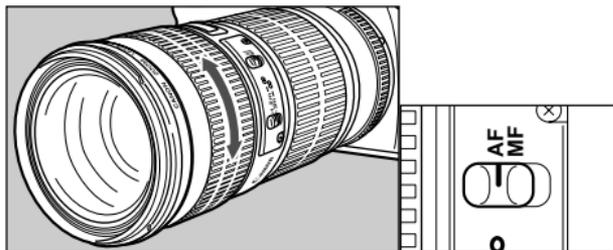
1. Montage et retrait de l'objectif

Pour le montage et le retrait de l'objectif, reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil photo.



- Après avoir retiré l'objectif, placez-le côté arrière dirigé vers le haut. Pour éviter de rayer la surface de l'objectif et les contacts.
- Si les contacts sont éraflés ou salis par des empreintes de doigts, ils peuvent être corrodés ou ne pas être connectés correctement. L'appareil et l'objectif peuvent ne pas fonctionner correctement.
- Si les contacts sont sales ou s'ils portent des empreintes de doigts, nettoyez-les avec un chiffon doux.
- Si vous retirez l'objectif, remettez le bouchon d'objectif dessus. Pour installer le bouchon correctement, alignez le repère de l'objectif avec le repère  du bouchon d'objectif comme indiqué sur l'illustration et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour le retirer le bouchon, tournez-le dans le sens opposé.

2. Sélection du mode de mise au point



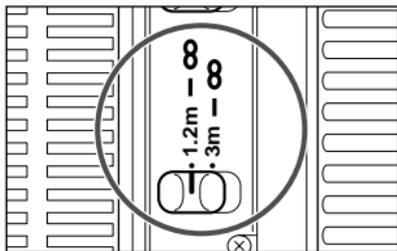
Pour effectuer des prises de vue avec mise au point automatique (AF), réglez le sélecteur de mode de mise au point sur AF.

Pour une mise au point uniquement manuelle (MF), réglez-le sur MF et effectuez la mise au point en tournant la bague de mise au point. Cette bague de mise au point peut être utilisée à tout moment, quel que soit le mode de mise au point choisi.



Après avoir effectué la mise au point dans le mode ONE SHOT AF, faites la mise au point manuellement en appuyant à moitié sur le déclencheur et en tournant la bague de mise au point. (Mise au point manuelle à plein-temps)

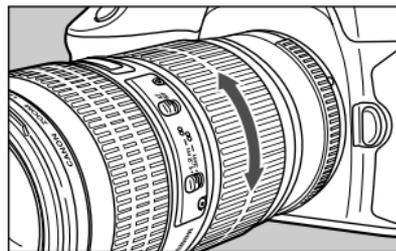
3. Sélection de la plage de distance de mise au point



Vous pouvez régler la plage de distance de mise au point de 1,2 m à l'infini, ou de 3 m à l'infini. Ce réglage de la plage de distance de mise au point permet de réduire la durée effective de la mise au point.

ⓘ Si la distance de mise au point actuelle n'est pas comprise dans la plage que vous voulez valider, la mise au point risque de s'arrêter d'abord au début ou à la fin de la plage de mise au point. Ceci est normal. Pour revenir à la mise au point automatique normale, il suffit d'appuyer à mi-course sur le déclencheur.

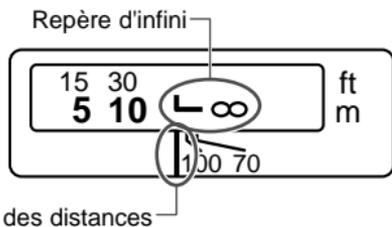
4. Réglage du zoom



Pour régler le zoom, tournez la bague de zoom.

ⓘ Terminez bien le réglage du zoom avant de faire la mise au point. Si vous modifiez la position du zoom après avoir effectué la mise au point, vous risquez d'affecter la mise au point.

5. Repère d'infini

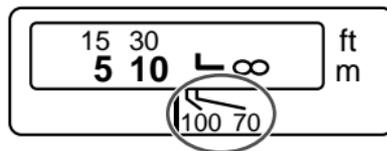


Pour corriger le décalage de mise au point lors d'une mise au point à l'infini qui pourrait résulter d'un changement de température.

La position infinie à température normale est le point où la ligne verticale de la marque L est alignée avec l'indicateur de distance sur l'échelle des distances.

- ❗ Pour une mise au point manuelle précise sur des sujets situés à l'infini, regardez dans le viseur tout en tournant la bague de mise au point.

6. Repère infrarouge

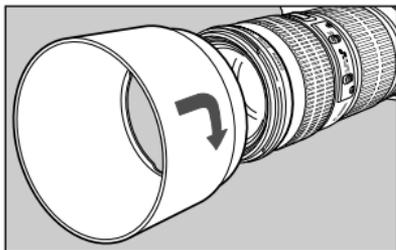


Le repère infrarouge corrige le réglage de mise au point lors de l'utilisation de films infrarouge en noir et blanc. Effectuez manuellement la mise au point sur le sujet, puis ajustez le réglage de la distance en déplaçant la bague de mise au point sur le repère infrarouge correspondant.

- ❗ Certains appareils EOS ne peuvent pas utiliser de film infrarouge. Reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil photo.

- 📖 • La position de repère infrarouge est basée sur une longueur d'onde de 800 nm.
- La valeur de correction varie avec la focale. Pour régler la valeur de correction, utilisez la focale indiquée comme référence.
- Prenez soin de suivre correctement les recommandations du fabricant lors de l'utilisation d'un film infrarouge.
- Utilisez un filtre rouge pour prendre la photo.

7. Parasoleil



Le parasoleil ET-74 permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et il protège également la face avant de l'objectif contre la pluie, la neige et la poussière. Montez et alignez le parasoleil sur la monture du parasoleil à l'avant de l'objectif et tournez le parasoleil comme indiqué par la flèche pour le fixer fermement.

Le parasoleil peut être monté à l'envers sur l'objectif pour le rangement.

- La partie de l'image risque d'être cachée si le parasoleil n'est pas fixé correctement.
- Lorsque vous installez ou retirez le parasoleil, saisissez-le par la base pour le tourner. Pour éviter toute déformation, ne le tenez pas par le bord extérieur pour le tourner.

8. Filtres (vendus séparément)

Vous pouvez installer des filtres sur le filetage de montage du filtre situé sur le devant de l'objectif.

- Si vous avez besoin d'un filtre polarisant, utilisez le filtre polarisant circulaire Canon (67 mm).
- Pour ajuster le filtre polarisant, ôtez d'abord le bouchon d'objectif.

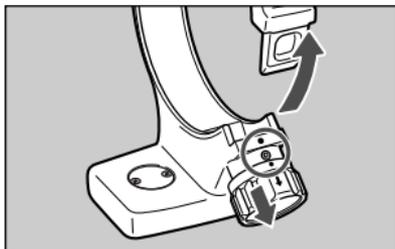
9. Utilisation du trépied (vendu séparément)

Réglage de la monture pivotante

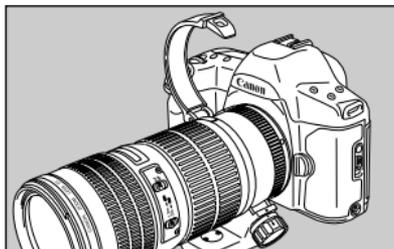
Cet objectif peut être utilisé avec le collier pour trépied A II (W), vendue séparément. Vous pouvez desserrer la vis de verrouillage de l'orientation sur le trépied pour permettre la rotation nécessaire pour correspondre au modèle particulier d'appareil photo afin de basculer entre les positions verticale et horizontale.

Retrait

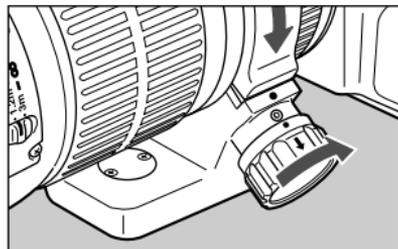
Pour enlever et fixer le trépied suivez la procédure indiquée ci-dessous.



- 1 Tournez le bouton de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il devienne lâche (environ 3 tours), et tirez-le dans la direction de la flèche pour libérer le collier.



- 2 Le collier étant ouvert, enlevez le trépied.



- 3 Pour l'installer, tout en tirant sur le bouton de verrouillage, amenez le collier dans sa position d'origine, puis serrez le bouton de verrouillage à fond.



Le collier pour trépied peut être monté ou démonté de l'objectif alors que l'objectif est monté sur l'appareil.

10. Extender et doubleur de focale (vendus séparément)

L'utilisation de l'extender EF1,4X II et du doubleur de focale EF2X II modifie les caractéristiques de l'objectif de la manière suivante :

Caractéristique		Avec EF1,4X II	Avec EF2X II
Longueur de focale (mm)		98 – 280	140 – 400
Ouverture		f/5,6 – 45	f/8 – 64
Angle de champ	Diagonal	25°20' – 8°50'	16°20' – 6°10'
	Vertical	13°50' – 4°55'	9°10' – 3°30'
	Horizontal	20°50' – 7°20'	13°40' – 5°10'
Grossissement maximum (×)		0,31	0,45

- Fixez d'abord le tube-allonge à l'objectif, puis l'objectif à l'appareil. Détachez-le de l'appareil en inversant la procédure. Si vous fixez d'abord l'objectif à l'appareil, une opération erronée est possible.
- Lorsque le doubleur de focale EF2X II est monté sur l'appareil, seule la mise au point manuelle est possible. Toutefois, avec l'EOS-1Ds Mark III, EOS-1Ds Mark II, EOS-1Ds, EOS-1D Mark III, EOS-1D Mark II N, EOS-1D Mark II, EOS-1D, EOS-1V/HS, EOS-3, la mise au point automatique est possible sur le collimateur autofocus central.
- Vous ne pouvez monter qu'un seul extender sur l'objectif et sur l'appareil.
- Si vous montez un multiplicateur de focale sur l'objectif d'un EOS A2/A2E/5, réglez la correction d'exposition sur -1/2 valeur avec le EF1,4X II ou sur -1 valeur avec le EF2X II.

- L'autofocus est toujours possible lorsque l'extender EF1,4X II est monté.
- Quand vous montez un extender, la vitesse autofocus ralentit automatiquement de façon à conserver le contrôle de l'autofocus.

11. Tubes-allonges (vendus séparément)

Vous pouvez monter les tubes-allonges EF12 II ou EF25 II pour des clichés agrandis. La distance de prise de vue et l'agrandissement sont illustrés ci-dessous.

		Distance appareil-sujet (mm)		Grossissement	
		Près	Loin	Près	Loin
EF12 II	70 mm	554	639	0,23×	0,17×
	200 mm	1015	3572	0,29×	0,06×
EF25 II	70 mm	423	428	0,39×	0,35×
	200 mm	901	1942	0,36×	0,13×



Une mise au point manuelle est recommandée pour plus de précision.

Fiche technique

Focale/ouverture	70 – 200 mm, f/4
Construction	16 lentilles en 13 groupes
Ouverture minimale	f/32
Angle de champ	Diagonale : 34° – 12° Verticale : 19°30' – 7° Horizontale : 29° – 10°
Distance de mise au point min.	1,2 m
Grossissement max. et champ de vue	0,21× (à 200 mm), 300 × 450 mm – 114 × 171 mm (à 1,2 m)
Diamètre de filtre	67 mm
Diamètre et longueur max.	76 × 172 mm
Poids	705 g
Paresoleil	ET-74
Bouchon d'objectif	E-67U/E-67 II
Etui	LP1224
Collier pour trépied (Vendu séparément)	Support de montage pour trépied de type bague A II (W)

- La longueur de l'objectif est mesurée depuis la surface de monture jusqu'à l'avant de l'objectif. Ajoutez 21,5 mm pour inclure le bouchon d'objectif et le bouchon anti-poussière E-67U et 24,2 mm pour le E-67 II.
- Les dimensions et le poids sont donnés pour l'objectif seul, sauf spécification contraire.
- Il n'y a pas de tailles disponibles parmi les objectifs gros-plan 250D/500D.
- Les réglages d'ouverture de diaphragme sont spécifiés sur l'appareil.
- Toutes les données indiquées ici sont mesurées selon les normes Canon.
- Spécifications et aspect sous réserve de modifications sans préavis.

Canon